KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 38/2007

2007 m. sausio 17 d.

skelbiantis nuolatinį konkursą perparduoti eksportui Belgijos, Čekijos, Ispanijos, Airijos, Italijos, Vengrijos, Lenkijos, Slovakijos ir Švedijos intervencinių agentūrų laikomą cukrų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 40 straipsnio 1 dalies g punktą ir 40 straipsnio 2 dalies d punktą,

kadangi:

(1) 2006 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 952/2006 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 taikymo taisyklių, susijusių su cukraus vidaus rinkos valdymu ir kvotų sistema ([2]), 39 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad intervencinės agentūros gali parduoti cukrų tik Komisijai priėmus atitinkamą sprendimą.

(2) Belgija, Čekija, Ispanija, Airija, Italija, Vengrija, Lenkija, Slovakija ir Švedija turi intervencinių cukraus atsargų. Reaguojant į rinkos poreikius, tikslinga paskelbti nuolatinį konkursą dėl šių atsargų pateikimo eksportui.

(3) Siekiant išvengti piktnaudžiavimo, susijusio su cukraus sektoriaus produktų, už kuriuos gali būti skiriama eksporto grąžinamoji išmoka, reimportu ar pakartotiniu įvežimu į Bendriją, grąžinamoji išmoka neturėtų būti nustatyta Vakarų Balkanų šalims.

(4) Siekiant atsižvelgti į padėtį Bendrijos rinkoje, reiktų numatyti nuostatą, pagal kurią Komisija kiekviename daliniame konkurse nustatytų didžiausią eksporto gražinamąją išmoką.

(5) Belgijos, Čekijos, Ispanijos, Airijos, Italijos, Vengrijos, Lenkijos, Slovakijos ir Švedijos intervencinės agentūros turėtų pranešti Komisijai apie gautus pasiūlymus. Konkurso dalyvių tapatybė neturėtų būti atskleista.

(6) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 952/2006 42 straipsnio 1 dalies d punktu, konkurso laimėtojo mokėtina kaina nustatoma konkurso sąlygose.

(7) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 952/2006 42 straipsnio 2 dalies e punktu, tikslinga nustatyti eksporto licencijų galiojimo laikotarpį.

(8) Siekiant užtikrinti gerą intervencinių cukraus atsargų administravimą, derėtų nustatyti, kad valstybės narės turi pranešti Komisijai apie faktiškai parduotą ir eksportuotą kiekį.

(9) Reglamento (EB) Nr. 952/2006 59 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad 2001 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1262/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 nuostatų dėl intervencinių agentūrų vykdomo cukraus supirkimo ir pardavimo įgyvendinimo taisykles ([3]), ir toliau taikomas cukrui, intervencinių agentūrų priimtam iki 2006 m. vasario 10 d. Tačiau perparduodant intervencinį cukrų toks atskyrimas nebūtinas; be to, dėl jo įgyvendinimo valstybėms narėms kiltų administracinių sunkumų. Todėl pagal šį reglamentą perparduodant intervencinį cukrų tikslinga atsisakyti taikyti Reglamentą (EB) Nr. 1262/2001.

(10) Nustatant valstybės narės kiekius, kuriuos konkurso laimėtojai gali pirkti, kai Komisija nustato maksimalią eksporto grąžinamąją išmoką, turėtų būti atsižvelgta į kiekius, kuriuos suteikta teisė pirkti pagal 2006 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1039/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Belgijos, Čekijos, Vokietijos, Ispanijos, Airijos, Italijos, Vengrijos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos ir Švedijos intervencinių agentūrų laikomą cukrų paskelbimo ([4]).

(11) Cukraus vadybos komitetas nepateikė nuomonės per Komiteto pirmininko nustatytą terminą,

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2011/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 1).
([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 39.
([3]) OL L 178, 2001 6 30, p. 48. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 952/2006.
([4]) OL L 187, 2006 7 8, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1555/2006 (OL L 288, 2006 10 19, p. 3).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Belgijos, Čekijos, Ispanijos, Airijos, Italijos, Vengrijos, Lenkijos, Slovakijos ir Švedijos intervencinės agentūros nuolatinio konkurso tvarka siūlo parduoti eksportui į visas paskirties šalis, išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Serbiją, Kosovą ir Juodkalniją, 852 681 tonas intervencinės agentūros priimto cukraus, kurį galima eksportuoti. Didžiausi valstybėms narėms skirti kiekiai nurodyti I priede.

2 straipsnis

1. Pasiūlymai pirmajam daliniam konkursui priimami nuo 2007 m. sausio 19 d. iki 2007 m. sausio 24 d. 15 val. Briuselio laiku.

Pasiūlymų pateikimo antrajam ir vėlesniems daliniams konkursams laikotarpiai pradedami skaičiuoti pirmąją darbo dieną po atitinkamo ankstesnio laikotarpio pabaigos. Jie baigiasi 15 val. Briuselio laiku:

— 2007 m. vasario 7 ir 21 d.,

— 2007 m. kovo 7 ir 28 d.,

— 2007 m. balandžio 18 ir 25 d.,

— 2007 m. gegužės 9 ir 23 d.,

— 2007 m. birželio 13 ir 27 d.,

— 2007 m. liepos 11 ir 18 d.,

— 2007 m. rugpjūčio 8 ir 29 d.,

— 2007 m. rugsėjo 12 ir 26 d.,

2. Pasiūlymai pateikiami cukrų saugančiai intervencinei agentūrai, kaip nurodyta I priede.

3 straipsnis

Suinteresuotosios intervencinės agentūros praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus per dvi valandas nuo pasiūlymų pateikimo termino, nustatyto 2 straipsnio 1 dalyje, pabaigos.

Konkurso dalyvių tapatybė neatskleidžiama.

Apie pateiktus pasiūlymus pranešama elektroniniu būdu, naudojant II priede pateiktą formą.

Jeigu jokie pasiūlymai nepateikiami, valstybė narė per tą patį laiką apie tai praneša Komisijai.

4 straipsnis

1. Komisija nustato didžiausią eksporto grąžinamąją išmoką už baltąjį cukrų ir žaliavinį cukrų arba nusprendžia nepriimti pasiūlymų Reglamento (EB) Nr. 318/2006 39 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

2. Vienai partijai numatytas kiekis sumažinamas tokiu tos partijos kiekiu, kurį tą pačią dieną konkurso laimėtojas gali pirkti pagal Reglamentą (EB) Nr. 1039/2006.

Jeigu nustačius kiekį, kurį konkurso laimėtojas gali pirkti taikant didžiausią eksporto grąžinamąją išmoką, nustatytą remiantis 1 dalimi, viršijamas vienai partijai numatytas sumažintas kiekis, konkurso laimėtojui skirtas kiekis sumažinamas iki tokio numatyto sumažinto kiekio.

Jeigu nustačius kiekį, kurį valstybėje narėje gali pirkti visi konkurso laimėtojai, siūlantys tokią pat grąžinamąją išmoką už vieną partiją, viršijamas tokiai partijai numatytas sumažintas kiekis, šis kiekis paskirstomas taip:

a) turimą kiekį proporcingai padalijant atitinkamiems konkurso dalyviams pagal kiekvieno iš jų pasiūlymuose nurodytą visą kiekį ar

b) turimą kiekį paskirstant atitinkamiems konkurso dalyviams pagal kiekvienam iš jų nustatytą didžiausią kiekį tonomis, ar

c) traukiant burtus.

3. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 952/2006 42 straipsnio 1 dalies d punktu, konkurso laimėtojo mokėtina kaina yra 632 EUR už baltojo cukraus toną ir 497 EUR už žaliavinio cukraus toną.

5 straipsnis

1. Eksporto licencijos paraiškų ir licencijų 20 langelyje pateikiamas vienas iš III priede nurodytų įrašų.

2. Pagal dalinio konkurso rezultatus išduotos eksporto licencijos galioja nuo jų išdavimo dienos iki penktojo mėnesio skaičiuojant nuo mėnesio, kai buvo paskelbtas tas dalinis konkursas, pabaigos.

6 straipsnis

1. Ne vėliau kaip per penkias darbo dienas po to, kai Komisija nustato didžiausią eksporto grąžinamąją išmoką, atitinkamos intervencinės agentūros pagal IV priede nurodytą pavyzdį praneša Komisijai apie tikslų daliniame konkurse parduotą kiekį.

2. Ne vėliau nei kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje valstybės narės Komisijai praneša ankstesnio kalendorinio mėnesio duomenis apie cukraus kiekius pagal kompetentingoms institucijoms grąžintas eksporto licencijas ir apie atitinkamą eksportuoto cukraus kiekį, atsižvelgiant į Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 4 ir 5 dalyse leistiną nuokrypį [1].

7 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 952/2006 59 straipsnio 2 dalies, tas reglamentas taikomas cukraus, kurį intervencinė agentūra priėmė iki 2006 m. vasario 10 d., perpardavimui, kaip nustatyta šio reglamento 1 straipsnyje.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 17 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

[1] OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

I PRIEDAS

Intervencinio cukraus turinčios valstybės narės

Valstybė narė	Intervencinė agentūra	Intervencinių agentūrų laikomi kiekiai, kurie gali būti parduoti eksportui (tonomis)
Belgija	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Čekija	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Ispanija	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Airija	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Italija	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Vengrija	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22–24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Lenkija	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Slovakija	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Švedija	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

II PRIEDAS

3 straipsnyje minėto pranešimo Komisijai pavyzdys

Forma (*)

Nuolatinis konkursas perparduoti intervencinių agentūrų laikomą cukrų

Reglamentas (EB) Nr. 38/2007

1	2	3	4	5
Intervencinį cukrų parduodanti valstybė narė	Konkurso dalyvių numeravimas	Partijos Nr.	Kiekis (t)	Eksporto grąžinamoji išmoka EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	etc.			

(*) Siųsti faksu šiuo numeriu +32 2 292 10 34.

III PRIEDAS

5 straipsnio 1 dalyje nurodyti įrašai

bulgarų kalba:	Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007
ispanų kalba:	Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007
čekų kalba:	Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007
danų kalba:	Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007
vokiečių kalba:	Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007
estų kalba:	Eksporditud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007
graikų kalba:	Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007
anglų kalba:	Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007
prancūzų kalba:	Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007
italų kalba:	Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007
latvių kalba:	Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju
lietuvių kalba:	Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007
vengrų kalba:	Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint
maltiečių kalba:	Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007
olandų kalba:	Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007
lenkų kalba:	Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007
portugalų kalba:	Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007
rumunų kalba:	Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007
slovakų kalba:	Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007
slovėnų kalba:	Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007
suomių kalba:	Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella
švedų kalba:	Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

IV PRIEDAS

6 straipsnio 1 dalyje nurodyto pranešimo Komisijai pavyzdys

Forma (*)

… dalinis konkursas perparduoti intervencinių agentūrų laikomą cukrų

Reglamentas (EB) Nr. 38/2007

1	2
Intervencinį cukrų parduodanti valstybė narė	Faktiškai parduotas kiekis (tonomis)

(*) Siųsti faksu šiuo numeriu +32 2 292 10 34.